

dedicado a Paul Celan

**VOZ**

für dich

para decir tu

per dir-te

***Stimme***

la garaganta re

pica segura de no

mbra

r t è

## Geheimnis

a Niklas Mangold

érase un vez

un tiempo glabro

sin comas ni tricomas ni estructuras

antiguo

desnudo mudo sosegado

introvertido  
solitario previo

afono perdido oscuro

líquido

una hilera de discos secretores

un rayo de luz de entre las nubes

una orilla mojada

un lugar

unas manchas de sangre

ramitas

hojas muertas

un poco de café sobre la mesa

ayer es antes de ayer

ehhhhhh espera !

ma por de m

antes era silencio

si entornas los ojos dijo alberto Durero

para ver o cerrar los

Ojos

ma por de m

te conviertes en p̄jaro

floreces como el ̄ i r e

...

...

y ̄ntes ēr̄s s̄ss̄silenci☆

...

lengua materna  
*língua materna*

*que te fuches negra*

*Cando penso  
sombra que m'asombras*

*Rosalía de Castro*

palabras camelias. blancas espirales. sencillas. en mi cuerpo de meiga lactante que arde como los caracoles ignorados bajo la lluvia. árboles negros. cromatismo del agua lejana guardada entre las manos. eslabón hacia lentas lagartijas. carne hereje esparcida como hojas nuevas de flores discretas. hechizo hecho historia sobre el leve crujir de las cigarras. sobre las sombras rotas/rojas de la lengua. mientras me llaman madre sopla la brisa.

*palavras camélias. brancas espirais. singelas. no meu corpo de meiga lactante que arde como os caracóis ignorados sob a chuva. árbores pretas. cromatismo da água afastada guardada entre as mãos. elo face a lentas lagartixas. carne herética esparcida como folhas novas de flores discretas. feitiço feito história sobre o leve ranger das carricantas. sobre as sombras quebradas/vermelhas da língua. enquanto me chamam mãe sopra a brisa.*

## Poema Polaroid

Fotografía el día que anida en sesenta segundos

Semilla partida en dos. A pedacitos los recuerdos confluyen en mis ojos hasta el fondo. Sesenta segundos. Lo supimos al disolver el color el calor o el silencio. Sesenta segundos. El aire registra todas las lenguas y modifica mi **mirada**.

flores

blume

fiore

flowers

Sesenta segundos. Contamos con los dedos el instante. La luz. Sesenta segundos alguien dijo que guardara los pétalos en un hatillo de tela y todavía los conservo arrugados sotto le mie ossa

Sesenta segundos . Cuando olvidamos **les fleurs elle est apparue**. Azul y desprendida una nueva. **Palabra**.

## **GEOLOGÍA**

Allá donde construyen sus nidos suena Sueña oblicua la noche Geología  
abierta de esta lluvia sin contornos Un rayo de eros estratos gris  
lava Son movimientos y consonantes tal vez sólo movimientos sonidos  
suaves fuertes vocales El alma que llevo dentro es ahora la  
última lengua extranjera La velocidad de la luz un número para detenerla  
cuatro mil años el universo trozos de médula átomos de m a r Tierra  
sobre mi mesa blanca Agua piedra rastro voz La ciudad balancea  
fragmentos de locura Llega de nuevo el sonido y después en gerundio  
la luz tiembla

## **EI VERDE**

Volvían las horas, se materializaba en círculos poblados de espectros y unos círculos salían de otros. La visión tenía el vértigo de los abismos. De algún recuerdo me atravesó el verde. Es enorme y difusa la memoria con que el limo se reconoce y se une a través de infinitas metamorfosis. Romper la ley geométrica. La lejanía que abarcan los ojos regulada por la tierra que pisan los pies. Como la piedra al árbol que presiona el paraje y el camino. Mantienes los ojos cerrados. Te ciega un tumulto de sangre, su latido, la hermandad de la carne y la tierra. Todo es piel a tu alrededor.

*Flors a poc a poc*

I **aferrades** a terra. Pell metàl·lica i olor a coure. On el somni **on**  
la corol·la esmunyedissa i enganxosa **flueix** a través de les branques  
imposant el **moviment**  
trapisondista necessària contra els **salvatges contra**  
les que **a poc a poc** exhibeixen el color o el **plaer** Estalagmites construïdes **secretament**  
**membres** esponjosos nascuts de l'estat que  
borbollejen per la tija . **Senyals a terra**. **Flames**. **Entravessats** de l'ànima dels pistils i sèpals  
Feix de **llums** que traspassa. Fràgil **blanc** que no és **blanc** i són tots i és  
**un**  
**El poder de la flor** ni es silenci ni omissió.  
**Aferrada a terra** troba la distància per brollar **la bellesa**  
Quina estranya elegància.



## Palabras

### I

cada vegada que escolte  
una paraula de la infància nazco  
les parpelles s'obren  
cada día  
cada vegada que vinc  
meu corpo entra no seu  
espazo percibe sin dimensió

Oscuro

Punto

De fuga

Al fondo de ti

com un no espai just a la esquena  
igual que todo lo que permanece  
darrere d'un mateix

### II

una paret blanca  
emblanquinada d'algues al migdia  
d'algun lloc recull  
aquestes senyals  
el joc de parlar-nos als ulls  
sota l'aigua

*Palabras*  
*nombre femenino plural*

### III

en los ojos

dos torres que se abaten

y nunca mueren

solo esconden las palabras

y un musgo blanco

que destiñe los colores

del mirall de la cómoda

on guardava ocells

amb el secret dels cossos.